

**VERWALTUNG DER BÜRGERLICHEN
NUTZUNGSGÜTER DER FRAKTION
TRUDEN**

**AMMINISTRAZIONE SEPARATA DEI
BENI D'USO CIVICO DELLA FRAZIONE
DI TRODNA**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES VERWALTUNGSAUSSCHUSSES**
**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
COMITATO DI AMMINISTRAZIONE**
**SITZUNG VOM - SEDUTA DEL
24.12.2020**
**UHR - ORE
07:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften und in Übereinstimmung mit den geltenden Bestimmungen betreffend die Vorbeugung und Bewältigung des epidemiologischen Notstandes durch Covid-19, wurden für heute die Mitglieder dieses Verwaltungsausschusses zu einer Sitzung mittels Videokonferenz einberufen, die als am institutionellen Sitz der Gemeinde abgehalten gilt. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige ed in conformità alle vigenti disposizioni in materia di prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da Covid-19, vennero per oggi convocati i componenti di questo comitato di amministrazione ad una seduta mediante videoconferenza, che si considera svolta presso la sede istituzionale del Comune. Sono presenti:

| Anwesenheitsübersicht – Quadro delle presenze: | | Fernzugang/ accesso remoto | Abw. Entsch./ Ass. Giust. | Abw. Un- entsch./ Ass. Ingiust. |
|--|-----------------------------------|-------------------------------|------------------------------|---------------------------------------|
| Epp Michael | Bürgermeister/Sindaco | | | |
| Busin Martin | Gemeindereferent/Assessore | X | | |
| Daldoss Ventir Sibille | Gemeindereferent/Assessore | X | | |
| Franzelin Tobias | Gemeindereferent/Assessore | X | | |
| Montagna Degiampietro Daniela | Gemeindereferent/Assessore | X | | |

Seinen Beistand leistet der Sekretär, Herr:

Assiste il Segretario, Signor:

Dr. Stefan Pircher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt, Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il sig.

Epp Michael

in seiner Eigenschaft als Präsident den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di presidente ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

DER VERWALTUNGSAUSSCHUSS BEHANDELT FOLGENDEN

IL COMITATO DI AMMINISTRAZIONE DELIBERA SUL SEGUENTE

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Genehmigung des Haushaltsvoranschlages für das Finanzjahr 2021.

Approvazione del bilancio di previsione per l'anno finanziario 2021.

Genehmigung des Haushaltsvoranschlages für das Finanzjahr 2021.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS in der Funktion als Organ der Verwaltung der bürgerlichen Nutzungsgüter der Fraktion Truden.

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 12.06.1980, Nr. 16 i.g.F., betreffend die Verwaltung der Gemeinnutzungsgüter;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landesrates Nr. 13109 vom 10.07.2018;

Festgestellt, dass der Gemeindeausschuss für die obgenannten Güter einen eigenen Haushaltsvoranschlag zu erstellen hat;

Nach Einsichtnahme in den beiliegenden Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2021;

Gesehen, dass der vorliegende Haushaltsvoranschlag 2021 im Einnahmen- und Ausgabeteil ausgeglichen ist;

Festgestellt, dass Euro 1.000,00 für die Erhaltung von Güterwegen oder für gemeinschaftliche Unternehmungen im Interesse der Landwirtschaft verwendet werden müssen. So wurden auf Vorschlag des Südtiroler Bauernbundes, Ortsgruppe Truden, folgende Ansätze im Haushaltsvoranschlag vorgesehen:

Approvazione del bilancio di previsione per l'anno finanziario 2021.

La GIUNTA COMUNALE in funzione di organo dell'Amministrazione separata dei beni d'uso civico della frazione di Trodena.

Vista la legge provinciale dd. 12.06.1980, n. 16 testo vigente, riguardante l'amministrazione dei beni gravati di usi civici;

Visto il Decreto dell'Assessore n. 13109 del 10.07.2018;

Constatato che la Giunta comunale deve disporre un apposito bilancio di previsione per i beni di cui sopra;

Preso visione del bilancio di previsione predisposto e presentato per l'anno finanziario 2021;

Constatato, che il bilancio di previsione 2021 presentato pareggia nelle entrate ed uscite;

Accertato, che Euro 1.000,00 devono essere stanziati per la manutenzione di strade poderali o per iniziative collettive nell'interesse dell'agricoltura. Concio in riferimento alla proposta presentata da parte del „Südtiroler Bauernbund“, sezione di Trodena sono stati previsti i seguenti stanziamenti nel bilancio di previsione:

| BESCHREIBUNG KAPITEL | BETRAG/IMPORTO | DESCRIZIONE CAPITOLO |
|--|------------------|---|
| Kap. 0270 - Ordentliche Instandhaltung der Zufahrtsstrassen zu den mit Gemeinnutzungsrechten belasteten Güter (Einschotterung verschiedener Güterwege) | 2.000,00 | Cap. 0270 - Manutenzione ordinaria strade d'accesso a beni gravati da usi civici (ghiaiare strade poderali diversi) |
| Kap. 1140 - Ausgaben oder Beitrag für die Stiersprungstelle | 360,00 | Cap. 1140 - Spese o contributo per la monta taurina |
| Kap. 2150 - Massnahmen zur Aufwertung der Gemeinnutzungsgüter | 6.222,00 | Cap. 2150 - Provvedimenti di valorizzazione dei beni di uso civico |
| Kap. 2160 - Verschiedene ausserordentliche Instandhaltungsarbeiten an den Gemeinnutzungsgütern | 40.000,00 | Cap. 2160 - Diversi lavori di manutenzione straordinaria ai beni di uso civico |
| GESAMTBETRAG | 48.582,00 | IMPORTO TOTALE |

Nach Einsichtnahme in den laufenden Haushaltsvoranschlag;

Festgestellt, dass zu diesem Beschluss keine Gutachten laut Art. 185 des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol abzugeben sind und ins besonders auch der Gemeindegemeinschafter sich nicht zur Gesetzmäßigkeit dieses Beschlusses

Visto il corrente bilancio di previsione;

Constatato che per questa delibera non devono essere neanche rilasciati i pareri secondo l'art. 185 del vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige e specialmente neanche il Segretario comunale ha dovuto risp. deve esprimersi in merito alla rego-

zu äußern hatte bzw. hat;

larità legale;

fasst der Gemeindevorstand einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form, den

la Giunta comunale ad unanimità dei voti, espressi nella forma di legge,

B E S C H L U S S,
aus den in den Prämissen angeführten Gründen,

D E L I B E R A,
per i motivi indicati nelle premesse,

1. den Haushaltsvoranschlag 2021, der mit Nutzungsrechten belasteten Vermögensgüter der Fraktion Truden, wie vorgelegt, mit folgenden Ergebnissen zu genehmigen:

1. di approvare il bilancio di previsione per l'anno 2021 dei beni patrimoniali gravati di usi civici della frazione di Trodena, come presentato, con i seguenti risultati:

| <u>EINNAHMEN:</u> | | <u>ENTRATE:</u> | |
|----------------------------------|-----------------------------------|------------------------|-------------------|
| Verwaltungsüberschuss | Avanzo d'amministrazione | Euro | 0,00 |
| Titel I - Effektive Einnahmen | Titolo I - Entrate effettive | Euro | 230.992,00 |
| Titel II - Kapitalumsatz | Titolo II - Movimento di capitale | Euro | 0,00 |
| Titel III - Durchgangsposten | Titolo III - Partite di giro | Euro | 10.500,00 |
| GESAMTSUMME DER EINNAHMEN | TOTALE DELLE ENTRATE | Euro | 241.492,00 |

| <u>AUSGABEN:</u> | | <u>USCITE:</u> | |
|---------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|-------------------|
| Titel I - Effektive Ausgaben | Titolo I - Spese effettive | Euro | 144.770,00 |
| Titel II - Kapitalumsatz | Titolo II - Movimento di capitale | Euro | 86.222,00 |
| Titel III - Durchgangsposten | Titolo III - Partite di giro | Euro | 10.500,00 |
| GESAMTSUMME DER AUSGABEN | TOTALE DELLE USCITE | Euro | 241.492,00 |

2. Den dem Haushaltsvoranschlag 2021 beige-schlossenen programmatischen Begleitbericht zu genehmigen.

2. Di approvare la relazione previsionale e programmatica allegata al bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021.

3. Gegen den vorliegenden Beschluss kann jeder Nutzungsberechtigte innerhalb der Frist von 10 Tagen ab dem letzten Tag der Veröffentlichung des Beschlusses Beschwerde bei der Landesregierung einlegen. Des weiteren kann jedermann innerhalb der Frist von 60 Tagen ab erfolgter Veröffentlichung des Beschlusses gegen diesen Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen einbringen.

3. Avverso la presente deliberazione ogni avente diritto di uso civico può presentare ricorso alla Giunta Provinciale entro il termine di 10 giorni a fare data dall'ultimo giorno della pubblicazione della deliberazione. Inoltre, chiunque può presentare ricorso al Tribunale Amministrativo regionale, Sezione Autonome di Bolzano, entro il termine di 60 giorni dalla data di avvenuta pubblicazione della deliberazione.

4. Diesen Beschluss im Sinne des Art. 8 des L.G. Nr. 16/80 dem Landesausschuss von Bozen zur vorangehenden Gesetzmäßigkeitskontrolle zu unterbreiten.

4. Di sottoporre alla Giunta Provinciale di Bolzano la presente deliberazione per il controllo preventivo di legittimità ai sensi dell'art. 8 della L.P. n. 16/80.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Präsident - Il Presidente
Epp Michael

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär – Il Segretario
Dr. Stefan Pircher

(digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)

Dem Landesausschuss zugesandt am

Inviata alla Giunta Provinciale il

_____ Prot. Nr. _____

Die Landesregierung hat in der Sitzung

La Giunta Provinciale in seduta

vom/del _____ Prot. Nr. _____

den Beschluss gemäß Art. 8 des L.G. 16/80 überprüft.

ha esaminato la delibera ai sensi dell'art. 8 della L.P. 16/80.

Gegen denselben ist innerhalb des vorgesehenen Termins keine Annullierungsmaßnahme ergriffen worden und demzufolge ist derselbe

Nei suoi confronti, non è intervenuto nei termini prescritti, un provvedimento di annullamento, per cui la stessa è divenuta esecutiva

am _____ vollstreckbar.

in data _____.

Die Landesregierung hat Gesetzmäßigkeitsmängel/Nichtzuständigkeit festgestellt und somit den Beschluss in der Sitzung

La Giunta Provinciale riscontrando vizi di illegittimità/incompetenza ha annullato la deliberazione in seduta

vom _____ mit Massnahme Nr. _____ annulliert.

del _____ con provvedimento Nr. _____.

Der Amtsdirektor - Il direttore: _____

Der Sekretär – Il Segretario: _____

Datum - data: _____

Datum - data: _____

**GEMEINDE TRUDEN
IM NATURPARK**

(AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL)

**VERWALTUNG DER B.N.R.
DER FRAKTION TRUDEN**

**COMUNE DI TRODENA
NEL PARCO NATURALE**

(PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE)

**AMMINISTRAZIONE SEPARATA B.U.C.
DELLA FRAZIONE DI TRODENA**

HAUSHALTSVORANSCHLAG

BILANCIO DI PREVISIONE

Finanzjahr 2021 Esercizio

| Kap. Cap. | EDV Kennziffer | Gegenstand der Veranschlagungen | Oggetto delle previsioni | Letzte Abschlussrechnung Ultimo conto consuntivo 2019 | Vorjahresanschlag Bilancio precedente 2020 | Vorliegender Haushaltsvoranschlag Bilancio presente 2021 | Anmerkungen Osservazioni |
|-----------|----------------|--|--|---|--|--|--------------------------|
| 1 | 000 000 | Verwaltungsüberschuss | Avanzo di amministrazione | 0,00 € | 0,00 € | 0,00 € | |
| | | Titel 1 | Titolo 1 | | | | |
| | | Effektive Einnahmen | Entrate effettive | | | | |
| | | Sektion 1 | Sezione 1 | | | | |
| | | Ordentliche Einnahmen | Entrate ordinarie | | | | |
| 10 | 120 000 | Pacht- und Mietzins | Fitti reali di terreni e fabbricati | 35.848,35 € | 59.712,00 € | 43.512,00 € | |
| 30 | 120 000 | Verschiedene Erträge und Vermögensrechte | Diritti e rendite patrimoniali diverse | 709,88 € | 1.100,00 € | 1.100,00 € | |
| 31 | 120 000 | Vertragsgebühren | Diritti di registro | 883,30 € | 3.000,00 € | 3.000,00 € | |
| 60 | 122 000 | Beiträge von Körperschaften und Privaten für die Alpfung | Contributi di enti e privati per l'alpeggio | 0,00 € | 0,00 € | 0,00 € | |
| 80 | 120 000 | Ordentliche Holzschlägerung | Taglio ordinario di boschi | 0,00 € | 0,00 € | 162.500,00 € | |
| 90 | 120 000 | Erlös aus dem Verkauf von Holz an die Nutzungsberechtigten | Ricavo vendita legna ai censiti | 1.313,70 € | 0,00 € | 1.500,00 € | |
| 100 | 160 805 | Gegenwert des Holzes für Eigenbedarf | Entrata figurativa legname uso interno | 3.600,00 € | 0,00 € | 3.600,00 € | |
| 101 | 160 805 | Gegenwert des Holzes für die Deckung des Bedarfes der Nutzungsberechtigten | Entrata figurativa legname soddisfazione fabbisogno aventi diritto agli usi civici | 13.000,00 € | 0,00 € | 13.000,00 € | |
| 110 | 130 000 | Aktivzinsen | Interessi attivi | 794,01 € | 0,00 € | 500,00 € | |
| 120 | 152 000 | Verschiedene Rückvergütungen und Beteiligungen für den Gebrauch von landwirtschaftlichen Maschinen | Rimborsi diversi e concorsi per l'uso di attrezzi e macchine agricole | 305,00 € | 0,00 € | 500,00 € | |
| 121 | 120 000 | Einnahmen aus dem Verleih von Festgarnituren | Entrate dal noleggio di tavoli e panche | 30,00 € | 0,00 € | 100,00 € | |
| 122 | 120 000 | Einnahmen aus der Benützung der Forsthütte | Entrate dall'utilizzo della baita forestale | 90,00 € | 0,00 € | 150,00 € | |
| | | Totale Sektion 1 | Totale sezione 1 | | | | |
| | | Ordentliche Einnahmen | Entrate ordinarie | 56.574,24 € | 63.812,00 € | 229.462,00 € | |

Erster Teil: EINKÜHMEN

Fraktion Truden --- Frazione di Trodena

Prima parte: ENTRATE

| Kap. Cap. | EDV Kennziffer | Gegenstand der Veranschlagungen | Oggetto delle previsioni | Letzte Abschlussrechnung Ultimo conto consuntivo 2019 | Vorjahresvoranschlag Bilancio precedente 2020 | Vorliegender Haushaltsvoranschlag Bilancio presente 2021 | Anmerkungen Osservazioni |
|-----------|----------------|--|---|---|---|--|-----------------------------|
| | | Sektion 2 | Sezione 2 | | | | |
| | | Ausserordentliche Einnahmen | Entrate straordinarie | | | | |
| 1010 | 120 000 | Ausserordentliche Holzschlagerung | Taglio straordinario di boschi | 166.092,02 € | 0,00 € | 0,00 € | |
| 1020 | 122 000 | Unvorhergesehene Einnahmen | Entrate impreviste | 0,00 € | 0,00 € | 0,00 € | |
| 1030 | 122 000 | Ruckerstattung von Mwst | Rimborso IVA | 0,00 € | 0,00 € | 0,00 € | |
| 1050 | 122 000 | Landesbeitrag fur die Umgestaltung der Cisloner Alm | Contributo provinciale per la ristrutturazione della malga Cislon | 0,00 € | 0,00 € | 0,00 € | |
| 1055 | 122 000 | Ausserordentlicher Landesbeitrag fur die Bringung des Holzes | Contributo straordinario della provincia per spese del legname | 0,00 € | 0,00 € | 1.530,00 € | |
| 1060 | 122 000 | Ausserordentlicher Landesbeitrag fur die Landschaftspflege | Contributo straordinario della provincia per la cura del paesaggio | 0,00 € | 0,00 € | 0,00 € | |
| 1065 | 120 000 | Landesbeitrag fur die Erstellung des Wirtschaftsplanes | Contributo provinciale per la compilazione del piano economico | 0,00 € | 0,00 € | 0,00 € | |
| | | Totale Sektion 2 | Totale sezione 2 | | | | |
| | | Ausserordentliche Einnahmen | Entrate straordinarie | 166.092,02 € | 0,00 € | 1.530,00 € | |
| | | Totale Titel 1 | Totale titolo 1 | | | | |
| | | Effektive Einnahmen | Entrate effettive | 222.666,26 € | 63.812,00 € | 230.992,00 € | |
| | | Titel 2 | Titolo 2 | | | | |
| | | Kapitalumsatz | Movimento di capitale | | | | |
| 2020 | 211 000 | Einnahmen aus der Verusserung von Vermogensgutern und dem Verzicht auf Vermogensrechte | Entrate da alienazioni di beni e per rinuncia di diritti patrimoniali | 0,00 € | 0,00 € | 0,00 € | |
| | | Totale Titel 2 | Totale titolo 2 | | | | |
| | | Kapitalumsatz | Movimento di capitale | 0,00 € | 0,00 € | 0,00 € | |
| | | Titel 3 | Titolo 3 | | | | |
| | | Durchgangsposten | Partite di giro | | | | |

Erster Teil: EINNAHMEN

Fraktion Truden --- Frazione di Trodena

Prima parte: ENTRATE

| Kap. Cap. | EDV Kennziffer | Gegenstand der Veranschlagungen | Oggetto delle previsioni | Letzte Abschlussrechnung Ultimo conto consuntivo 2019 | Vorjahresvoranschlag Bilancio precedente 2020 | Vorliegender Haushaltsvoranschlag Bilancio presente 2021 | Anmerkungen Osservazioni |
|-----------|----------------|---|--|---|---|--|--------------------------|
| 3030 | 300 020 | Einhebungen auf Rechnung Dritter | Incassi per conto di terzi | 0,00 € | 0,00 € | 2.000,00 € | |
| 3050 | 300 020 | Einkommenssteuerabzüge auf Zuwendungen an Verwalter und auf Vergütungen an Freiberufler | Ritenuta IRPEF su competenze agli amministratori e su compensi professionali | 994,63 € | 0,00 € | 6.000,00 € | |
| 3065 | 300 002 | Rückbehalt für gewerbliche MwSt.-Zahlung (Split Payment) | Ritenuta sull'iva commerciale (split payment) | 0,00 € | 2.500,00 € | 2.500,00 € | |
| | | Totale Titel 3 | Totale titolo 3 | 994,63 € | 2.500,00 € | 10.500,00 € | |
| | | Durchgangsposten | Partite di giro | | | | |

Zweiter Teil: AUSGABEN

Fraktion Truden --- Frazione di Trodena

Parte seconda: SPESA

| Kap. Cap. | EDV Kennziffer | Gegenstand der Veranschlagungen | Oggetto delle previsioni | Letzte Abschlussrechnung Ultimo conto consuntivo 2019 | Vorjahresvoranschlag Bilancio precedente 2020 | Vorliegender Haushaltsvoranschlag Bilancio presente 2021 | Anmerkungen Osservazioni |
|-----------|----------------|--|---|---|---|--|-----------------------------|
| 0 | 000 000 | Mutmaßlicher Verwaltungsfehlbetrag | Disavanzo di amministrazione presunto | 0,00 € | 0,00 € | 0,00 € | |
| | | Titel 1 | Titolo 1 | | | | |
| | | Effektive Ausgaben | Spese effettive | | | | |
| | | Sektion 1 | Sezione 1 | | | | |
| | | Ordentliche Ausgaben | Spese ordinarie | | | | |
| 11 | 171 101 | Ausgaben für die kommissarische Durchführung von Verwaltungsakten | Spese per l'esecuzione commissariale di atti amministrativi | 0,00 € | 0,00 € | 1.000,00 € | |
| 20 | 171 101 | Rückvergütungen von Auslagen und Reisekosten an die Verwalter | Rimborso spese forzose ed indennità di missione agli amministratori | 0,00 € | 0,00 € | 500,00 € | |
| 40 | 171 101 | Vergütung an die Rechnungsrevisoren | Compenso ai revisori dei conti | 120,00 € | 120,00 € | 120,00 € | |
| 60 | 120 102 | Repräsentationsausgaben | Spese di rappresentanza | 0,00 € | 0,00 € | 500,00 € | |
| 80 | 120 102 | Vergütung für den Schatzamtsdienst | Compenso per il servizio di tesoreria | 6,50 € | 0,00 € | 250,00 € | |
| 91 | 110 805 | Anteil an den Sekretariatsgebühren | Quota dei diritti di segreteria | 88,33 € | 0,00 € | 300,00 € | |
| 92 | 110 805 | Dem Gemeindesekretär zustehender Anteil an den Sekretariatsgebühren | Quota dei diritti di segreteria spettante al segretario comunale | 596,23 € | 0,00 € | 2.020,00 € | |
| 93 | 110 805 | Wertschöpfungssteuer | Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP) | 68,00 € | 0,00 € | 200,00 € | |
| 140 | 174 805 | Steuern, Gebühren und Abgaben | Imposte, tasse e contributi | 1.320,43 € | 0,00 € | 3.000,00 € | |
| 170 | 120 102 | Verschiedene Ausgaben für Kanzeibedarf, Digitalisierung, Beleuchtung, Heizung, Wasserverbrauch, Kleinkäufe und verschiedene Dienstleistungen | Spese diverse di cancelleria, digitalizzazione, illuminazione, riscaldamento, consumo acqua, piccoli acquisti e prestazioni diverse | 5.083,13 € | 0,00 € | 5.000,00 € | |
| 171 | 120 805 | Ausgaben Steuerberatung | Spese consulenza fiscale | 2.540,14 € | 0,00 € | 4.000,00 € | |
| 180 | 120805 | Versicherungsprämien (Brand, | Premi di assicurazione (incendio, | 1.441,46 € | 0,00 € | 2.000,00 € | |

Zweiter Teil: AUSGABEN

Fraktion Truden --- Frazione di Trodena

Parte seconda: SPESA

| Kap. Cap. | EDV Kennziffer | Gegenstand der Veranschlagungen | Oggetto delle previsioni | Letzte Abschlussrechnung Ultimo conto consuntivo 2019 | Vorjahresvoranschlag Bilancio precedente 2020 | Vorliegender Haushaltsvoranschlag Bilancio presente 2021 | Anmerkungen Osservazioni |
|-----------|----------------|--|--|---|---|--|--------------------------|
| 190 | 120 805 | Diebstahl, Scheiben, Haftpflicht, Hagel usw.) | furto, vetri, RCI, grandine, ecc.) | 4.950,00 € | 0,00 € | 15.000,00 € | |
| 210 | 160 805 | Ausgaben für ordentliche Holzschlaggerung | Spese per taglio ordinario di boschi | 3.600,00 € | 0,00 € | 3.600,00 € | |
| 211 | 160 805 | Gegenwert des Holzes für Eigenbedarf | Spesa figurativa legname a uso interno | 13.000,00 € | 13.000,00 € | 13.000,00 € | |
| 220 | 120 805 | Gegenwert des Holzes für die Deckung des Bedarfes der Nutzungsberechtigten | Entrata figurativa legname soddisfazione fabbisogno aventi diritto agli usi civici | 0,00 € | 0,00 € | 0,00 € | |
| 230 | 120 805 | Ausgaben für die Messung und Zuweisung von Holz | Spese per operazioni forestali di misurazione e assegnazione legname | 0,00 € | 0,00 € | 0,00 € | |
| 250 | 174 805 | Mehrwertsteuer | Spese per la festa degli alberi | 760,00 € | 0,00 € | 800,00 € | |
| 260 | 120 805 | Instandhaltung der Güter und Geräte | Imposta valore aggiunto | 21.923,53 € | 0,00 € | 20.000,00 € | |
| 270 | 120 805 | Ordentliche Instandhaltung der Zufahrtsstrassen zu den Gemeinnutzungsrechten belasteten Gütern | Spese per la manutenzione ordinaria dei beni e attrezzi | 0,00 € | 0,00 € | 1.500,00 € | |
| 271 | 120 805 | Ordentliche Instandhaltung der landwirtschaftlichen Güterwege | Manutenzione ordinaria strade di accesso a beni gravati da usi civici | 0,00 € | 0,00 € | 2.000,00 € | |
| 281 | 138 805 | Mitgliedsbeiträge | Manutenzione ordinaria di strade poderali | 0,00 € | 0,00 € | 1.500,00 € | |
| 290 | 134 102 | Ordentlicher Beitrag an die Gemeinde für allgemeine Ausgaben | Contributi associativi | 181,50 € | 0,00 € | 200,00 € | |
| 300 | 134 805 | Ordentlicher Beitrag an den Amateursportverein Truden | Contributo ordinario al Comune per concorso nelle spese ordinarie generali | 44.570,13 € | 0,00 € | 45.000,00 € | |
| 301 | 134 805 | Ordentlicher Beitrag an den Seniorencлуб Truden | Contributo ordinario all'associazione sportiva Trodena | 2.850,00 € | 0,00 € | 2.850,00 € | |
| 302 | 134 805 | Ordentlicher Beitrag an die Theatergruppe Truden | Contributo ordinario all'associazione degli anziani Trodena | 450,00 € | 0,00 € | 450,00 € | |
| 303 | 134 805 | Ordentlicher Beitrag an die Schützenkompanie Truden | Contributo ordinario al gruppo teatrale Trodena | 300,00 € | 0,00 € | 300,00 € | |
| | | | Contributo ordinario al gruppo "Schützen" Trodena | 750,00 € | 0,00 € | 750,00 € | |

Zweiter Teil: AUSGABEN

Fraktion Truden --- Frazione di Trodena

Parte seconda: SPESA

| Kap. Cap. | EDV Kennziffer | Gegenstand der Veranschlagungen | Objetto delle previsioni | Leizte Abschlussrechnung Ultimo conto consuntivo 2019 | Vorjahresvoranschlag Bilancio precedente 2020 | Vorliegender Haushaltsvoranschlag Bilancio presente 2021 | Anmerkungen Osservazioni |
|-----------|----------------|--|---|---|---|--|-----------------------------|
| 304 | 134 805 | Ordentlicher Beitrag an den Familienverband Truden | Contributo ordinario all'associazione delle famiglie Trodena | 0,00 € | 0,00 € | 450,00 € | |
| 305 | 134 805 | Ordentlicher Beitrag an den Kirchenchor Truden | Contributo ordinario al coro parrocchiale Trodena | 1.750,00 € | 0,00 € | 1.750,00 € | |
| 306 | 134 805 | Ordentlicher Beitrag an die Musikkapelle Truden | Contributo ordinario alla banda musicale Trodena | 1.500,00 € | 0,00 € | 1.500,00 € | |
| 307 | 134 805 | Ordentlicher Beitrag an den Tourismusverein Wandergebiet Naturpark Trudner Horn - Altrei/San Lugano/Truden | Contributo ordinario all'associazione turistica zona escursionistica Parco Naturale Monte Corno - Anterivo/San Lugano/Trodena | 2.500,00 € | 0,00 € | 2.500,00 € | |
| 308 | 134 805 | Ordentlicher Beitrag an den Männergesangsverein Truden | Contributo ordinario al coro maschile Trodena | 850,00 € | 0,00 € | 850,00 € | |
| 309 | 134 805 | Ordentlicher Beitrag an die Jugendgruppe Truden | Contributo ordinario al gruppo giovanile Trodena | 352,50 € | 0,00 € | 470,00 € | |
| 310 | 134 805 | Ordentlicher Beitrag an die Bäuerinnenorganisation Truden | Contributo ordinario all'organizzazione contadine Trodena | 300,00 € | 0,00 € | 300,00 € | |
| 311 | 134 805 | Ordentlicher Beitrag an den Braunviehzuchtverein Truden | Contributo ordinario all'associazione allevamento bestiame Trodena | 750,00 € | 0,00 € | 750,00 € | |
| 340 | 172 901 | Reservefond | Fondo di riserva | 0,00 € | 0,00 € | 500,00 € | |
| | | Totale Sektion 1 | Totale sezione 1 | 112.601,88 € | 13.120,00 € | 134.910,00 € | |
| | | Ordentliche Ausgaben | Spese ordinarie | | | | |
| | | Sektion 2 | Sezione 2 | | | | |
| | | Ausserordentliche Ausgaben | Spese straordinarie | | | | |
| 1010 | 120 805 | Ausgaben für die Bestandaufnahme des Vermögens | Spese per l'inventario del patrimonio | 0,00 € | 0,00 € | 7.500,00 € | |
| 1030 | 173 805 | Prozesskosten, Rechtsgutachten und Auslagen für die Interessenvertretung der Körperschaft | Spese per liti, pareri legali e atti a difesa dei beni dell'Ente | 0,00 € | 0,00 € | 0,00 € | |

Zweiter Teil: AUSGABEN

Fraktion Truden --- Frazione di Trodena

Parte seconda: SPESA

| Kap. Cap. | EDV Kennziffer | Gegenstand der Veranschlagungen | Objetto delle previsioni | Letzte Abschlussrechnung Ultimo conto consuntivo 2019 | Vorjahresvoranschlag Bilancio precedente 2020 | Vorliegender Haushaltsvoranschlag Bilancio presente 2021 | Anmerkungen Osservazioni |
|-----------|----------------|---|--|---|---|--|--------------------------|
| 1040 | 120 805 | Rückvergütung von vorgestreckten Ausgaben | Rimborso di spese anticipate | 0,00 € | 0,00 € | 0,00 € | |
| 1050 | 173 805 | Rückerstattung nicht geschuldeter Einnahmen aus Grundverkäufe | Rimborso di entrate non dovute per vendita di terreni | 4.680,00 € | 0,00 € | 0,00 € | |
| 1051 | 120 805 | Rückvergütung von Beiträgen | Rimborso di contributi | 0,00 € | 0,00 € | 0,00 € | |
| 1100 | 120 805 | Ausgaben für die Erstellung des Wirtschaftsplanes | Spese per la compilazione del piano economico | 0,00 € | 0,00 € | 0,00 € | |
| 1140 | 120 805 | Ausgaben für die Stiersprungstelle | Spese o contributo per la monta taurina | 360,00 € | 0,00 € | 360,00 € | |
| 1220 | 139 616 | Ausserordentliche Beiträge an Vereine des Dorfes | Contributi straordinari ad associazioni del paese | 0,00 € | 2.000,00 € | 2.000,00 € | |
| 1230 | 139 616 | Ausserordentlicher Beitrag an die Weideinteressentschaft | Contributo straordinario all'interessenza di pascolo | 0,00 € | 0,00 € | 0,00 € | |
| | | Totale Sektion 2 | Totale sezione 2 | 5.040,00 € | 2.000,00 € | 9.860,00 € | |
| | | Ausserordentliche Ausgaben | Spese straordinarie | | | | |
| | | Totale Titel 1 | Totale titolo 1 | | | | |
| | | Effektive Ausgaben | Spese effettive | 117.641,88 € | 15.120,00 € | 144.770,00 € | |
| | | Titel 2 | Titolo 2 | | | | |
| | | Kapitalumsatz | Movimento di capitale | | | | |
| 2020 | 220 805 | Ankauf von beweglichen Gütern (Maschinen, Ausrüstung, Einrichtung) | Acquisto di beni mobili (macchina, attrezzature, arredamento) | 14.978,93 € | 5.000,00 € | 0,00 € | |
| 2025 | 210 805 | Beteiligung an die Umbauarbeiten im Gebäude Ex-Sennerei - Anteil Landwirtschaft | Partecipazione ai lavori di ristrutturazione nell'edificio Ex-Caseificio - parte agricoltura | 0,00 € | 0,00 € | 30.000,00 € | |
| 2050 | 210 805 | Ausserordentliche Instandhaltung an den Infrastrukturen/Gebäude/Wege | Manutenzione straordinaria alle infrastrutture/edifici/strade | 10.000,00 € | 0,00 € | 10.000,00 € | |
| 2060 | 210 805 | Umgestaltung der Cisloner Alm | Ristrutturazione della malga Cislon | 0,00 € | 0,00 € | 0,00 € | |
| 2065 | 210 805 | Umgestaltung Cisloner Stall | Ristrutturazione Stalla Cislon | 0,00 € | 0,00 € | 0,00 € | |
| 2070 | 210 805 | Aussengestaltung der Cisloner Alm | Sistemazione esterna della malga Cislon | 0,00 € | 0,00 € | 0,00 € | |

Zweiter Teil: AUSGABEN

Fraktion Truden --- Frazione di Trodena

Parte seconda: SPESA

| Kap. Cap. | EDV Kennziffer | Gegenstand der Veranschlagungen | Oggetto delle previsioni | Letzte Abschlussrechnung Ultimo conto consuntivo 2019 | Vorjahresvoranschlag Bilancio precedente 2020 | Vorliegender Haushaltsvoranschlag Bilancio presente 2021 | Anmerkungen Osservazioni |
|-----------|----------------|---|---|---|---|--|--------------------------|
| 2080 | 210 805 | Anpassungsarbeiten im Innen- und Aussenbereich der Cisioner Alm | Lavori di adeguamento nell'ambito interno ed esterno della Malga Cision | 0,00 € | 0,00 € | 0,00 € | |
| 2100 | 270 920 | Überweisungen an den Fond für Waldmeliorierungen | Versamenti sul fondo per miglioriie boschive | 40.000,00 € | 0,00 € | 0,00 € | |
| 2130 | 210 805 | Aufforstungen sowie Meliorierungen am Wald- und Weidevermögen | Rimboschimenti e miglioriie del patrimonio silvo-pastorale | 0,00 € | 0,00 € | 0,00 € | |
| 2140 | 210 805 | Ausserordentliche Instandhaltungsarbeiten im Bereich "Glara", "Runggen" und "Unteres Langwiesegg" und Weideverbesserung auf der Weide "Runggen" | Lavori di manutenzione straordinaria nell'area "Glara", "Runggen" e "Unteres Langwiesegg" e miglioramento del pascolo "Runggen" | 15.000,00 € | 0,00 € | 0,00 € | |
| 2150 | 210 805 | Massnahmen zur Aufwertung der Gemeinnutzungsgüter | Provvedimenti di valorizzazione dei beni di uso civico | 0,00 € | 10.000,00 € | 6.222,00 € | |
| 2160 | 210 805 | Verschiedene Massnahmen zugunsten der Gemeinnutzungsgüter | Diversi provvedimenti a favore dei beni di uso civico | 0,00 € | 30.000,00 € | 40.000,00 € | |
| 2170 | 210 805 | Errichtung von Toiletten | Realizzazione di servizi | 0,00 € | 20.000,00 € | 0,00 € | |
| | | Totale Titel 2 | Totale titolo 2 | 79.978,93 € | 65.000,00 € | 86.222,00 € | |
| | | Kapitalumsatz | Movimento di capitale | | | | |
| | | Titel 3 | Titolo 3 | | | | |
| | | Durchgangsposten | Partite di giro | | | | |
| 3030 | 300 020 | Überweisung auf Rechnung Dritter | Versamenti per conto di terzi | 0,00 € | 0,00 € | 2.000,00 € | |
| 3050 | 300 020 | Überweisung der Einkommensteuerabzüge auf Zuwendungen an die Verwalter und auf Vergütungen an Freiberufler | Versamenti ritenuta IRPEF su competenze agli amministratori e su compensi professionali | 994,63 € | 0,00 € | 6.000,00 € | |
| 3065 | 300 002 | Einzahlung des Rückbehalts für die gewerbliche MwSt.-Zahlung (Split Payment) | Versamento della ritenuta sull'iva commerciale (split payment) | 0,00 € | 0,00 € | 2.500,00 € | |

Zweiter Teil: AUSGABEN

Fraktion Truden --- Frazione di Trodena

Parte seconda: SPESA

| Kap. Cap. | EDV Kennziffer | Gegenstand der Veranschlagungen | Oggetto delle previsioni | Lezte Abschlussrechnung Ultimo conto consuntivo 2019 | Vorjahresvoranschlag Bilancio precedente 2020 | Vorliegender Haushaltsvoranschlag Bilancio presente 2021 | Anmerkungen Osservazioni |
|-----------|----------------|--|--|--|---|--|--------------------------|
| | | Totale Titel 3 Durchgangsposten | Totale titolo 3 Partite di giro | 994,63 € | 0,00 € | 10.500,00 € | |

ALLGEMEINE ZUSAMMENFASSUNG DES HAUSHALTSVORANSCHLAGES
RIASSUNTO GENERALE DEL BILANCIO

EINNAHMENTEIL - PARTE ENTRATA

| | | |
|---|---------------------|---------------------|
| TITEL 1 - Effektive Einnahmen | | |
| TITOLO 1 - Entrate effettive | | |
| Sektion 1 - Ordentliche Einnahmen | 229.462,00 € | |
| Sezione 1 - Entrate ordinarie | | |
| Sektion 2 - Ausserordentliche Einnahmen | 1.530,00 € | |
| Sezione 2 - Entrate straordinarie | | |
| SUMME DER EFFEKTIVEN EINNAHMEN | 230.992,00 € | 230.992,00 € |
| TOTALE ENTRATE EFFETTIVE | | |
| TITEL 2 - Kapitalumsatz | | 0,00 € |
| TITOLO 2 - Movimento di capitale | | |
| TITEL 3 - Durchgangsposten | | 10.500,00 € |
| TITOLO 3 - Partite di giro | | |
| SUMME DER KOMPETENZEINNAHMEN | | 241.492,00 € |
| TOTALE ENTRATE DI COMPETENZA | | |
| Verwaltungsüberschuss | | 0,00 € |
| Avanzo di amministrazione | | |
| GESAMTSUMME | | 241.492,00 € |
| TOTALE GENERALE | | |

AUSGABENTEIL - PARTE SPESE

| | | |
|---|---------------------|---------------------|
| TITEL 1 - Effektive Ausgaben | | |
| TITOLO 1 - Spese effettive | | |
| Sektion 1 - Ordentliche Ausgaben | 134.910,00 € | |
| Sezione 1 - Spese ordinarie | | |
| Sektion 2 - Ausserordentliche Ausgaben | 9.860,00 € | |
| Sezione 2 - Spese straordinarie | | |
| SUMME DER EFFEKTIVEN AUSGABEN | 144.770,00 € | 144.770,00 € |
| TOTALE SPESE EFFETTIVE | | |
| TITEL 2 - Kapitalumsatz | | 86.222,00 € |
| TITOLO 2 - Movimento di capitale | | |
| TITEL 3 - Durchgangsposten | | 10.500,00 € |
| TITOLO 3 - Partite di giro | | |
| SUMME DER KOMPETENZAUSGABEN | | 241.492,00 € |
| TOTALE SPESE DI COMPETENZA | | |
| Mutmaßlicher Verwaltungsfehlbetrag | | 0,00 € |
| Disavanzo di amministrazione presunto | | |
| GESAMTSUMME | | 241.492,00 € |
| TOTALE GENERALE | | |

AUS DEM PROTOKOLL ÜBER DIE
FORSTTAGSSATZUNG

DAL VERBALE DELLA SESSIONE
FORESTALE

VERZEICHNIS DER VON DER FORSTBEHÖRDE
ZUGEWIESENEN HOLZMASSE

DISTINTA DELLA MASSA LEGN. ASSEGN.
DALL'AUTORITÀ FORESTALE

FÜR DAS JAHR - PER L'ANNO 2021

| Beschreibung und Menge - Descrizione e quantità | Preis / Fm Prezzo al mc | Betrag Importo | Kap. Cap. |
|---|----------------------------|---------------------|--------------|
| Nutzholz zum Verkauf Fm | 2.500,00 | 162.500,00 € | 80 |
| Nutzholz zum Eigenbedarf Fm | 72,00 | 3.600,00 € | 100 |
| Nutzholz zum Eigenbedarf (Verwaltung) | | | |
| Brennholz zum Eigenbedarf Rm | | | |
| Andere Assortimente zum Verk. | 260,00 | 13.000,00 € | 101 |
| INSGESAMT - TOTALE | | 179.100,00 € | |

Massnahmen zur Aufwertung der
Gemeinnutzungsgüter

Provvedimenti di valorizzazione
dei beni di uso civico

6.222,00 €

2150

Verschiedene Massnahmen
zugunsten der
Gemeinnutzungsgüter

Diversi provvedimenti a favore dei
beni di uso civico

40.000,00 €

2160

Verzeichnis der Vermögenseinnahmen

(Pacht- und Mietzinse - Verschiedene Mietzinse - Scheinmieten für Gebäude
Verschiedene Erträge und Vermögensrechte - Andere Vermögenseinnahmen

Elenco Entrate patrimoniali

(fitti reali di terreni e fabbricati - fitti reali diversi - fitti figurat. di fabbricati - diritti e rendite patrimoniali diverse - altre entrate patrimoniali

| Kap. - Cap. | Schuldner - Debitore | Beschreibung - Descrizione | Vertragsdauer Durata del contratto | Jahresbetrag- Importo annuo |
|-------------|------------------------------|---|---------------------------------------|-----------------------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 10 | Ventura Rudi | Fitti reali di terreni e fabbricati - Pacht- und Mietzins | | 32.193,00 |
| 10 | Telecom Italia Mobile S.p.a. | Fitti reali di terreni e fabbricati - Pacht- und Mietzins | | 3.185,00 |
| 10 | Rai Way | Fitti reali di terreni e fabbricati - Pacht- und Mietzins | | 7.700,00 |
| 10 | Epp Markus | Fitti reali di terreni e fabbricati - Pacht- und Mietzins | | 35,00 |
| 10 | Pernter Michael | Fitti reali di terreni e fabbricati - Pacht- und Mietzins | | 30,00 |
| 10 | Pernter Markus | Fitti reali di terreni e fabbricati - Pacht- und Mietzins | | 317,00 |
| 10 | Melnickenko Robert | Fitti reali di terreni e fabbricati - Pacht- und Mietzins | | 22,00 |
| 10 | Pernter Luigi | Fitti reali di terreni e fabbricati - Pacht- und Mietzins | | 30,00 |
| 30 | Private | Diritti e rendite patrimoniali diversi - Verschiedene Erträge und Vermögensrechte | | 1.100,00 |

DER GEMEINDESEKRETÄR/IL SEGRETARIO COMUNALE

-gez./fte- Pircher Dr. Stefan

DER BÜRGERMEISTER/IL SINDACO

-gez./fte- Michael Epp



AUFSTELLUNG ÜBER DIE BERECHNUNG DER 30 % - JAHR 2021

E I N N A H M E N - E N T R A T E

| | | | |
|---------|--|---|-------------------|
| 0000 01 | Verwaltungsüberschuss | Avanzo d'amministrazione | 0,00 |
| 10 | Pacht- und Mietzins | Fitti reali di terreni e fabbricati | 43.512,00 |
| 30 | Versch. Erträge u. Vermögensrechte | Diritti e rendite patrimoniali diversi | 1.100,00 |
| 31 | Vertragsgebühren | Diritto di registro | 3.000,00 |
| 80 | Ordentliche Holzschlägerung | Taglio ordinario di boschi | 162.500,00 |
| 90 | Erlös aus dem Verkauf von Holz an die Nutzungsberechtigten | Ricavo vendita legna ai censiti | 1.500,00 |
| 100 | Gegenwert des Holzes für Eigenbedarf | Entrata figurativa legname uso interno | 3.600,00 |
| 101 | Gegenwert des Holzes für die Deckung des Bedarfes der Nutzungsberechtigten | Entrata figurativa legname soddisfazio-ne fabbisogno aventi diritto agli usi civici | 13.000,00 |
| 110 | Aktive Zinsen auf Kassabestände und Spareinlagen | Interessi attivi su giacenze di cassa e depositi | 500,00 |
| 120 | Verschiedene Rückvergütungen und Beteiligungen für den Gebrauch von landwirtschaftlichen Maschinen | Rimborsi diversi e concorsi per l'uso di attrezzi e macchine agricole | 500,00 |
| 121 | Einnahmen aus dem Verleih von Festgarnituren | Entrate dal noleggio di tavoli e panche | 100,00 |
| 122 | Einnahmen aus der Benützung der Forsthütte | Entrate per l'utilizzo della casetta forestale | 150,00 |
| | GESAMT TITEL I - SEKTION I | TOTALE TITOLO I - SEZIONE I | 229.462,00 |
| 1010 | Ausserordentliche Holzschlägerung | Taglio straordinario di boschi | 0,00 |
| 1055 | Ausserordentlicher Landesbeitrag für die Bringung von Holz | Contributo straordinario della provincia per spese del legname | 1.530,00 |
| | GESAMT TITEL I - SEKTION II | TOTALE TITOLO I - SEZIONE II | 1.530,00 |
| | GESAMTEINNAHMEN TITEL I | TOTALE TITOLO I | 230.992,00 |
| 2020 | Einnahmen aus der Veräußerung von Vermögensgütern und dem Verzicht auf Vermögensrechte | Entrate da alienazioni di beni e per rinuncia di diritti patrimoniali | 0,00 |
| | GESAMTEINNAHMEN TITEL II | TOTALE TITOLO II | 0,00 |
| | GESAMTEINNAHMEN | TOTALE ENTRATE | 230.992,00 |

A U S G A B E N - S P E S E

| | | | |
|-----|---|---|-----------|
| 11 | Ausgaben für die kommissarische Durchführung von Verwaltungsakten | Spese per l'esecuzione commissariale di atti amministrativi | 1.000,00 |
| 20 | Rückvergütungen von Auslagen und Reisekosten an die Verwalter | Rimborso spese forzose ed indennità di missione agli amministratori | 500,00 |
| 40 | Vergütung an die Rechnungsrevisoren | Compenso ai revisori dei conti | 120,00 |
| 60 | Repräsentationsausgaben | Spese di rappresentanza | 500,00 |
| 80 | Vergütung für den Schatzamtsdienst | Compenso per servizio di tesoreria | 250,00 |
| 91 | Anteil an den Sekretgebühren | Quota dei diritti di segreteria | 300,00 |
| 92 | Dem Gemeindegemeinschafter zustehender Anteil an den Sekretariatsgebühren | Quota dei diritti di segret.spett.al Segretario comunale | 2.020,00 |
| 93 | Wertschöpfungssteuer | Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.) | 200,00 |
| 140 | Steuern, Gebühren und Abgaben zu Lasten der Verwaltung | Imposte, tasse e contributi a carico dell'Amministrazione | 3.000,00 |
| 170 | Verschiedene Ausgaben für Kanzleibedarf, Digitalisierung, Beleuchtung, Heizung, Wasserverbrauch, Kleinkäufe und verschiedene Dienstleistungen | Spese diverse di cancelleria, digitalizzazione, illuminazione, riscaldamento, consumo acqua, piccoli acquisti e prestazioni diverse | 5.000,00 |
| 171 | Ausgaben für die Steuerberatung | Spese per la consulenza fiscale | 4.000,00 |
| 180 | Versicherungsprämien (Brand, Diebstahl, Scheiben, Haftpflicht, Hagel usw.) | Premi di assicurazione (incendio, furto, vetri, RCI, grandine, ecc.) | 2.000,00 |
| 190 | Ausgaben für ordentliche Holzschlägerung | Spese per il taglio ordinario di boschi | 15.000,00 |
| 210 | Gegenwert des Holzes für Eigenbedarf | Spesa figurativa legname uso interno | 3.600,00 |
| 211 | Gegenwert des Holzes für die Deckung des Bedarfes der Nutzungsberechtigten | Spesa figurativa legname soddisfazione fabbisogno aventi diritto agli usi civici | 13.000,00 |
| 220 | Ausgaben für die Messung und Zuweisung von Holz | Spese per operaz. forestali di misuraz.e assegnaz. legn. | 0,00 |

| | | | |
|------|--|---|-------------------|
| 230 | Ausgaben für das Baumfest | Spese per la festa degli alberi | 800,00 |
| 250 | Mehrwertsteuer | Partita IVA | 20.000,00 |
| 260 | Ausgaben für die ordentliche Instandhaltung der Güter und Geräte | Spese per la manutenzione ordinaria die beni e attrezzi | 1.500,00 |
| 271 | Ordentliche Instandhaltung der landwirtschaftlichen Güterwege | Manutenzione ordinaria di strade poderali | 1.500,00 |
| 281 | Mitgliedsbeiträge | Canoni associativi | 200,00 |
| 290 | Ordentlicher Beitrag an die Gemeinde für allgemeine Ausgaben | Contributo ordinario al Comune per concorso nelle spese ordinarie generali | 45.000,00 |
| 300 | Ordentlicher Beitrag an den Amateursportverein Truden i.N. | Contributo ordinario all'associazione sportiva Trodena n.P.N. | 2.850,00 |
| 301 | Ordentlicher Beitrag an den Seniorenclub Truden i.N. | Contributo ordinario all'associazione degli anziani Trodena n.P.N. | 450,00 |
| 302 | Ordentlicher Beitrag an die Theatergruppe Truden i.N. | Contributo ordinario al gruppo teatrale di Trodena n.P.N. | 300,00 |
| 303 | Ordentlicher Beitrag an die Schützenkompanie Truden i.N. | Contributo ordinario al gruppo "Schützen" Trodena n.P.N. | 750,00 |
| 304 | Ordentlicher Beitrag an den Familienverband Truden i.N. | Contributo ordinario all'associazione delle famiglie Trodena n.P.N. | 450,00 |
| 305 | Ordentlicher Beitrag an den Kirchenchor Truden i.N. | Contributo ordinario al coro parrocchiale Trodena n.P.N. | 1.750,00 |
| 306 | Ordentlicher Beitrag an die Musikkapelle Truden i.N. | Contributo ordinario alla banda musicale di Trodena n.P.N. | 1.500,00 |
| 307 | Ordentlicher Beitrag an den Tourismusverein Wandergebiet Naturpark Trüdner Horn - Altrei/San Lugano/Truden | Contributo ordinario all'associazione turistica zona escursionistica Parco Naturale Monte Corno - Anterivo/San Lugano/Trodena | 2.500,00 |
| 308 | Ordentlicher Beitrag an den Männergesangsverein Truden i.N. | Contributo ordinario al coro maschile di Trodena n.P.N. | 850,00 |
| 309 | Ordentlicher Beitrag an die Jugendgruppe Truden i.N. | Contributo ordinario al gruppo giovanile Trodena n.P.N. | 470,00 |
| 310 | Ordentlicher Beitrag an die Bäuerinnenorganisation Truden i.N. | Contributo ordinario all'organizzazione contadine Trodena n.P.N. | 300,00 |
| 311 | Ordentlicher Beitrag an den Braunviehzuchtverein Truden | Contributo ordinario all'associazione allevamento | 750,00 |
| 340 | Reservfond | Fondo di riserva | 500,00 |
| | GESAMT TITEL I - SEKTION I | TOTALE TITOLO I - SEZIONE I | 132.910,00 |
| 1010 | Ausgaben für die Bestandsaufnahme des Vermögens | Spese per l'inventario del patrimonio | 7.500,00 |
| 1220 | Ausserordentliche Beiträge an Vereine des Dorfes | Contributi straordinari ad associazioni del paese | 2.000,00 |
| | GESAMT TITEL I - SEKTION II | TOTALE TITOLO I - SEZIONE II | 9.500,00 |
| | GESAMTAUSGABEN TITEL I | TOTALE TITOLO I | 142.410,00 |
| 2020 | Ankauf von beweglichen Gütern (Maschinen, Ausrüstung, Einrichtung) | Acquisto di beni mobili (macchina, attrezzature, arredamento) | 0,00 |
| 2025 | Beteiligung an die Umbauarbeiten im Gebäude Ex-Sennerei – Anteil Landwirtschaft | Partecipazione ai lavori di ristrutturazione nell'edificio Ex-Caseificio – parte agricoltura | 30.000,00 |
| 2050 | Ausserordentliche Instandhaltung an den Infrastrukturen/Gebäude/Wege | Manutenzione straordinaria alle infrastrutture/edifici/strade | 10.000,00 |
| 2065 | Umgestaltung Cisloner Stall | Ristrutturazione Stalla Cislon | 0,00 |
| 2150 | Massnahmen zur Aufwertung der Gemeinnutzungsgüter | Provvedimenti di valorizzazione die beni di uso civico | 5.000,00 |
| 2160 | Verschiedene ausserordentliche Instandhaltungsarbeiten an den Gemeinnutzungsgüter | Diversi lavori di manutezione straordinaria ai beni di uso civico | 30.000,00 |
| 2170 | Errichtung von Toiletten | Realizzazione di servizi | 0,00 |
| | GESAMTAUSGABEN TITEL II | TOTALE TITOLO II | 75.000,00 |
| | GESAMTAUSGABEN | TOTALE SPESE | 217.410,00 |

| | | |
|---|--|------------------|
| Differenzbetrag ordentlicher Teil/Investitionen Einnahmen/Ausgaben | Differenza parte ordinaria/parte d'investimento Entrata/Spesa | 13.582,00 |
|---|--|------------------|

| | |
|---|--|
| Vorschläge für Verwendung des Betrages laut Buchst. b) des Abschnittes C) | Proposte di utilizzo dell'importo di cui alla lettera b) del Quadro C) |
|---|--|

Euro 13.582,00 x 30 % = Euro 4.074,60

| | | | |
|--------------|--|---|------------------|
| 270 | Ordentliche Instandhaltung der Zufahrtsstrassen zu den mit Gemeinnutzungsrechten belasteten Gütern | Manutenzione ordinaria strade di accesso a beni gravati da usi civici | 2.000,00 |
| 1140 | Ausgaben oder Beitrag für die Stiersprungstelle | Spese o contributo per la monta taurina | 360,00 |
| 2150 | Massnahmen zur Aufwertung der Gemeinnutzungsgüter | Provvedimenti di valorizzazione dei beni di uso civico | 1.222,00 |
| 2160 | Verschiedene Instandhaltungsarbeiten ausserordentliche an den Gemeinnutzungsgütern | Diversi lavori di manutenzione straordinaria ai beni di uso civico | 10.000,00 |
| SUMME | | TOTALE | 13.582,00 |

DER GEMEINDESEKRETÄR/IL SEGRETARIO COMUNALE DER BÜRGERMEISTER/IL SINDACO
 -gez./f.to Dr. Pircher Stefan -gez./f.to Michael Epp



Nach Einsichtnahme in den vorliegenden Haushaltsvoranschlag 2021 wird erklärt, dass die Belange der Landwirtschaft genügend berücksichtigt wurde und es wird hiermit ein positives Gutachten zum Haushaltsvoranschlag 2021 erteilt.

Dopo aver considerato le stime attuali per il 2021, si afferma che gli interessi dell'agricoltura sono stati sufficientemente presi in considerazione e viene rilasciato un parere positivo sul bilancio 2021.

DER OBMANN DES BAUERNBUNDES – ORTSGRUPPE TRUDEN IM NATURPARK
 IL PRESIDENTE DELL'UNIONE AGRICOLTORI – GRUPPO LOCALE TRODENA NEL PARCO NATURALE

-gez./f.to Franzelin Markus

Truden im Naturpark/Trodena nel Parco Naturale, 24.12.2020

Als Verwaltungsüberschuss für das Jahr 2021 wird ein Betrag von **Euro 0,00** veranschlagt.

Come avanzo d'amministrazione per l'anno 2021 è stato inserito l'importo di **Euro 0,00**.

EINNAHMEN/ENTRATE

Im ordentlichen Teil der Einnahmen betreffen die wichtigsten Kapitel:

Nella parte ordinaria delle entrate i capitoli più importanti riguardano:

Kap. 0010 – Pacht- und Mietzins

Cap. 0010 – Fitti reali di terreni e fabbricati

Euro 43.512,00

Euro 43.512,00

Die Veranschlagung des Betrages von Euro 43.512,00 ergibt sich aus den für das Jahr 2021 laufenden Pacht- und Mietverträge mit Privaten.

Lo stanziamento dell'importo di Euro 43.512,00 risulta dai correnti contratti di fitti reali di terreni e fabbricati con privati per l'anno 2021.

Kap. 0030 – Versch. Erträge und Vermögensrechte

Cap. 0030 – Diritti e rendite patrimoniali diversi

Euro 1.100,00

Euro 1.100,00

Die Veranschlagung des Betrages von Euro 1.100,00 ergibt sich aus den für das Jahr 2021 laufenden Pacht- und Mietverträge mit Vereinen sowie aus der Benützung von landwirtschaftlichen Maschinen.

Lo stanziamento dell'importo di Euro 1.100,00 risulta dai correnti contratti di fitti reali di fabbricati con associazioni per l'anno 2021 nonché dall'utilizzo di macchine agricole.

Kap. 0031 – Vertragsgebühren

Cap. 0031 – Diritto di registro

Euro 3.000,00

Euro 3.000,00

Für die geplanten Holzverkäufe sind Kaufverträge abzuschliessen, wofür die entsprechenden Vertragsgebühren eingehoben werden.

Per le previste vendite di legname devono essere stipulati contratti d'acquisto, per gli quali vengono riscossi diritti contrattuali.

Kap. 0080 – Ordentliche Holzschlägerung

Cap. 0080 – Taglio ordinario di boschi

Euro 162.500,00

Euro 162.500,00

Im Jahr 2021 ist eine Einnahme von Euro 162.500,00 durch die ordentliche Holzschlägerung zu erwarten.

Per l'anno 2021 è da provvedere un'entrata di Euro 162.500,00 per il taglio ordinario di boschi.

Kap. 0090 – Erlös aus dem Verkauf von Holz an die Nutzungsberechtigten

Cap. 0090 – Ricavo vendita legna ai censiti

Euro 1.500,00

Euro 1.500,00

Dieser Betrag wurde aufgrund der von der Forstbehörde erhaltenen Daten sowie aufgrund der geltenden Regelung der Sonderverwaltung Truden betreffend die Spesenvergütung verrechnet.

Questo importo è stato calcolato in base ai dati ricevuti dall'Ufficio Forestale e in base al regolamento vigente dell'amministrazione separata di Trodena riguardante in rimborso spese.

Kap. 0100 – Gegenwert des Holzes für Eigenbedarf

Cap. 0100 – Entrata figurativa legname uso interno

Euro 3.600,00

Euro 3.600,00

Der veranschlagte Betrag wurde aufgrund des geschätzten Eigenbedarfes an Holz errechnet.

L'importo stanziato è stato calcolato in base al stimato legname per uso interno.

Kap. 0101 – Gegenwert des Holzes für die Deckung des Bedarfes der Nutzungsberechtigten

Cap. 0101 – Entrata figurativa legname soddisfazione fabbisogno aventi diritto agli usi civici

Euro 13.000,00

Euro 13.000,00

Aufgrund der Angaben der Forstbehörde wurde der Betrag ermittelt. Questo importo è stato determinato in base alle indicazioni dell'Ufficio Forestale.

Kap. 0110 – Aktivzinsen

Cap. 0110 – Interessi attivi

Euro 500,00

Euro 500,00

Der veranschlagte Betrag wurde aufgrund von Erfahrungswerten errechnet. L'importo stanziato è stato determinato in base a valori d'esperienza.

Kap. 0120 – Verschiedene Rückvergütungen und Beteiligungen für den Gebrauch von landwirtschaftlichen Maschinen

Cap. 0120 – Rimborsi diversi e concorsi per l'uso di attrezzi e macchine agricole

Euro 500,00

Euro 500,00

Im Jahr 2021 ist die Einnahme von Euro 500,00 zu erwarten. Per l'anno 2021 è da prevedere un'entrata di Euro 500,00.

Kap. 0121 – Einnahmen aus dem Verleih von Festgarnituren

Cap. 0121 – Entrate dal noleggio di tavoli e panche

Euro 100,00

Euro 100,00

Im Jahr 2021 ist die Einnahme von Euro 100,00 zu erwarten. Per l'anno 2021 è da prevedere un'entrata di Euro 100,00.

Kap. 0122 – Einnahmen aus der Benützung der Forsthütte

Cap. 0122 – Entrate dall'utilizzo della casetta forestale

Euro 150,00

Euro 150,00

Im Jahr 2021 ist die Einnahme von Euro 150,00 zu erwarten. Per l'anno 2021 è da prevedere un'entrata di Euro 150,00.

AUSGABEN/SPESE

Die Ausgabenkapitel 0011, 0020, 0040, 0060, 0080, 0091, 0092, 0093, 0171, 0180, 0230, 0260, 0270, 0271, 0281, 0340 und 1140 weisen alle eine eher bescheidene Veranschlagung auf, worüber es nicht viel zu bemerken gibt, ausser dass die voraussichtliche erforderliche Ausgabe darin enthalten ist.

I capitoli di spesa 0011, 0020, 0040, 0060, 0080, 0091, 0092, 0093, 0171, 0180, 0230, 0260, 0270, 0271, 0281, 0340 e 1140 riportano uno stanziamento limitato, sul quale non c'è tanto da osservare, tranne che la prevista spesa necessaria è contenuta.

Von den Ausgabenkapiteln werden folg. hervorgehoben: Per quanto concerne le spese si evidenzia:

Kap. 0140 – Steuern, Gebühren und Ausgaben

Cap. 0140 – Imposte, tasse e contributi

Euro 3.000,00

Euro 3.000,00

Dieser Betrag wurde für die verschiedenen geschuldeten Steuern für das Jahr 2021 vorgesehen. Questo importo è stato previsto per le diverse tasse dovute nell'anno 2021.

Kap. 0170 – Verschiedene Ausgaben für Kanzleibedarf, Digitalisierung, Beleuchtung, Heizung, Wasserverbrauch, Kleinkäufe und verschiedene Dienstleistungen

Cap. 0170 – Spese diverse di cancelleria, digitalizzazione, illuminazione, riscaldamento, consumo acqua, piccoli acquisti e prestazioni diverse

Euro 4.000,00

Euro 4.000,00

Dieser Betrag wurde für die verschiedenen Ausgaben für das Jahr 2021 vorgesehen. Questo importo è stato previsto per le diverse spese dovute nell'anno 2021.

Kap. 0190 – Ausgaben für die ordentl. Holzschlägerung

Cap. 0190 – Spese per il taglio ordinario dei boschi

Euro 15.000,00

Euro 15.000,00

Dieser Betrag wurde für die zu schlägernde Holzmenge für das Jahr 2021 errechnet. Quest'importo è stato calcolato in base alla prevista quantità di legname da tagliare nell'anno 2021.

Kap. 0210 – Gegenwert des Holzes für Eigenbedarf

Cap. 0210 – Spesa figurativa legname uso interno

Euro 3.600,00

Euro 3.600,00

Der veranschlagte Betrag wurde aufgrund des geschätzten Eigenbedarfes errechnet. L'importo stanziato è stato calcolato in base allo stimato uso interno.

Kap. 0211 – Gegenwert des Holzes für die Deckung des Bedarfes der Nutzungsberechtigten

Cap. 0211 – Spesa figurativa legname soddisfazione fabbisogno aventi diritti agli usi civici

Euro 13.000,00

Euro 13.000,00

Dieser Betrag wurde aufgrund der Angaben der Forstbehörde ermittelt. Quest'importo è stato calcolato in base ai dati dell'Ufficio Forestale.

Kap. 0250 – Mehrwertsteuer

Cap. 0250 – Partita Iva

Euro 20.000,00

Euro 20.000,00

Dieser Betrag wurde aufgrund der geschätzten Ein- und Verkäufe im Jahr 2021 errechnet. Quest'importo è stato calcolato in base ai stimati acquisti e vendite nell'anno 2021.

Kap. 0290 - Ordentlicher Beitrag an die Gemeinde für allgemeine Ausgaben

Cap. 0290 - Contributo ordinario al Comune per concorso nelle spese ordinarie generali

Euro 45.000,00

Euro 45.000,00

Dieser Betrag wurde aufgrund der verschiedenen Verwaltungstätigkeiten der Gemeinde Truden, welche dieselbe für die Sonderverwaltung ausübt veranschlagt. Questo importo è stato stanziato in base alle diverse attività amministrative del Comune di Trodena, le quali vengono fatti dall'amministrazione separata.

Kap. 0300 – Ordentlicher Beitrag an den Amateursportverein Truden

Cap. 0300 – Contributo ordinario all'associazione sportiva Trodena

Euro 2.850,00

Euro 2.850,00

Dieser Betrag wurde aufgrund des vom Amateursportverein Truden i.N. beantragten Beitrages errechnet. Questo importo è stato calcolato in base al contributo richiesto dall'associazione sportiva Trodena n.P.N.

Kap. 0301 – Ordentlicher Beitrag an den Seniorenclub Truden

Cap. 0301– Contributo ordinario all'associazione degli anziani Trodena

Euro 450,00

Euro 450,00

Dieser Betrag wurde aufgrund des vom Seniorenclub Truden i.N. beantragten Beitrages errechnet. Questo importo è stato calcolato in base al contributo richiesto dall'associazione degli anziani Trodena n.P.N.

Kap. 0302 – Ordentlicher Beitrag an die Theatergruppe Truden

Cap. 0302 – Contributo ordinario al gruppo teatrale Trodena

Euro 300,00

Euro 300,00

Dieser Betrag wurde aufgrund des von der Theatergruppe Truden i.N. beantragten Beitrages errechnet. Questo importo è stato calcolato in base al contributo richiesto dal gruppo teatrale Trodena n.P.N.

Kap. 0303 – Ordentlicher Beitrag an die Schützenkompanie Truden

Cap. 0303 – Contributo ordinario al gruppo "Schützen" Trodena

Euro 750,00

Euro 750,00

Dieser Betrag wurde aufgrund des von der Schützenkompanie Truden i.N. beantragten Beitrages errechnet. Questo importo è stato calcolato in base al contributo richiesto dal gruppo "Schützen" Trodena n.P.N.

| | |
|--|---|
| <i>Kap. 0304 – Ordentlicher Beitrag an den Familienverband Truden</i> | <i>Cap. 0304 – Contributo ordinario all'associazione delle famiglie Trodena</i> |
| Euro 450,00 | Euro 450,00 |
| Dieser Betrag wurde aufgrund des vom Familienverband Truden i.N. beantragten Beitrages errechnet. | Questo importo è stato calcolato in base al contributo richiesto dall'associazione delle famiglie Trodena n.P.N. |
| <i>Kap. 0305 – Ordentlicher Beitrag an den Kirchenchor Truden</i> | <i>Cap. 0305 – Contributo ordinario al coro parrocchiale Trodena</i> |
| Euro 1.750,00 | Euro 1.750,00 |
| Dieser Betrag wurde aufgrund des vom Kirchenchor Truden i.N. beantragten Beitrages errechnet. | Questo importo è stato calcolato in base al contributo richiesto dal coro parrocchiale Trodena n.P.N. |
| <i>Kap. 0306 – Ordentlicher Beitrag an die Musikkapelle Truden</i> | <i>Cap. 0306 – Contributo ordinario alla banda musicale Trodena</i> |
| Euro 1.500,00 | Euro 1.500,00 |
| Dieser Betrag wurde aufgrund des von der Musikkapelle Truden i.N. beantragten Beitrages errechnet. | Questo importo è stato calcolato in base al contributo richiesto dalla banda musicale Trodena n.P.N. |
| <i>Kap. 0307 – Ordentlicher Beitrag an den Tourismusverein Wandergebiet Naturpark Trudner Horn – Altrei/San Lugano/Truden</i> | <i>Cap. 0307 – Contributo ordinario all'associazione turistica zona escursionistica Parco Naturale Monte Corno – Anterivo/San Lugano/Trodena</i> |
| Euro 2.500,00 | Euro 2.500,00 |
| Dieser Betrag wurde aufgrund des vom Tourismusverein Wandergebiet Naturpark Trudner Horn – Altrei/San Lugano/Truden beantragten Beitrages errechnet. | Questo importo è stato calcolato in base al contributo richiesto dall'associazione turistica zona escursionistica Parco Naturale Monte Corno – Anterivo/San Lugano/Trodena. |
| <i>Kap. 0308 – Ordentlicher Beitrag an den Männergesangsverein Truden</i> | <i>Cap. 0308 – Contributo ordinario al coro maschile Trodena</i> |
| Euro 850,00 | Euro 850,00 |
| Dieser Betrag wurde aufgrund des vom Männergesangsverein Truden i.N. beantragten Beitrages errechnet. | Questo importo è stato calcolato in base al contributo richiesto dal coro maschile Trodena n.P.N. |
| <i>Kap. 0309 – Ordentlicher Beitrag an die Jugendgruppe Truden</i> | <i>Cap. 0309 – Contributo ordinario al gruppo giovanile Trodena</i> |
| Euro 470,00 | Euro 470,00 |
| Dieser Betrag wurde aufgrund des von der Jugendgruppe Truden i.N. beantragten Beitrages errechnet. | Questo importo è stato calcolato in base al contributo richiesto dal gruppo giovanile Trodena n.P.N. |
| <i>Kap. 0310 – Ordentlicher Beitrag an die Bäuerinnenorganisation Truden</i> | <i>Cap. 0310 – Contributo ordinario all'organizzazione contadine Trodena</i> |
| Euro 300,00 | Euro 300,00 |
| Dieser Betrag wurde aufgrund des von der Bäuerinnenorganisation Truden i.N. beantragten Beitrages errechnet. | Questo importo è stato calcolato in base al contributo richiesto dall'organizzazione contadine Trodena n.P.N. |
| <i>Kap. 0311 – Ordentlicher Beitrag an den Braunviehzuchtverein Truden</i> | <i>Cap. 0311 – Contributo ordinario all'associazione allevamento bestiame Trodena</i> |
| Euro 750,00 | Euro 750,00 |

Dieser Betrag wurde aufgrund des vom Braunviehzuchtverein Truden i.N. beantragten Beitrages errechnet.

Questo importo è stato calcolato in base al contributo richiesto dall'associazione allevamento bestiame Trodena n.P.N.

Kap. 1010 – Ausgaben für die Bestandsaufnahme des Vermögens

Cap. 1010 – Spese per l'inventario del patrimonio

Euro 7.500,00

Euro 7.500,00

Dieser Ansatz wurde geschaffen, um Spesen für die Erstellung eines Teilungsplanes samt Schätzung des Gebäudes, B.p. 95, K.G. Truden, abzudecken.

Questo stanziamento è stato previsto per coprire spese per la redazione di un tipo di frazionamento con stima dell'edificio, p.ed. 95, C.C. Trodena.

Kap. 1220 – Ausserordentliche Beiträge an Vereine des Dorfes

Cap. 1220 – Contributi straordinari ad associazioni del paese

Euro 2.000,00

Euro 2.000,00

Dieser Ansatz wurde geschaffen, um ausserordentliche Beiträge an Vereine des Dorfes zu gewähren.

Questo stanziamento è stato previsto per concedere contributi straordinari ad associazioni del paese.

Kap. 2025 – Beteiligung an die Umbauarbeiten im Gebäude Ex-Sennerei – Anteil Landwirtschaft

Cap. 2025 – Partecipazione ai lavori di ristrutturazione nell'edificio Ex-Caseificio – parte agricoltura

Euro 30.000,00

Euro 30.000,00

Dieser Ansatz wurde für die Beteiligung an die Umbauarbeiten im Gebäude Ex-Sennerei geschaffen.

Questo stanziamento è stato previsto per la partecipazione ai lavori di ristrutturazione nell'edificio Ex-Caseificio.

Kap. 2050 – Ausserordentliche Instandhaltung an den Infrastrukturen/Gebäude/Wege

Cap. 2050 – Manutenzione straordinaria alle infrastrutture/edifici/strade

Euro 10.000,00

Euro 10.000,00

Dieser Ansatz wurde für die ausserordentliche Instandhaltung an den Infrastrukturen/Gebäude/Wege geschaffen.

Questo stanziamento è stato previsto per la manutenzione straordinaria alle infrastrutture/edifici/strade.

Kap. 2150 – Massnahmen zur Aufwertung der Gemeinnutzungsgüter

Cap. 2150 – Provvedimenti di valorizzazione dei beni di uso civico

Euro 6.222,00

Euro 6.222,00

Dieser Ansatz wurde geschaffen, um die Personalkosten der landwirtschaftlichen Arbeiter an Wegen und Gütern, die Eigentum der Fraktion sind, verrichten, bei der Forstbehörde, abzudecken.

Questo stanziamento è stato previsto per la copertura delle spese personali dovuti dalla Forestale ai lavoratori agricoli, i quali eseguono lavori di manutenzione su strade, vie e beni di proprietà della Frazione.

Kap. 2160 – Verschiedene ausserordentliche Instandhaltungsarbeiten an den Gemeinnutzungsgüter

Cap. 2160 – Diversi lavori di manutenzione straordinaria ai beni di uso civico

Euro 40.000,00

Euro 40.000,00

Dieser Ansatz wurde geschaffen, um die Personalkosten der landwirtschaftlichen Arbeiter an Wegen und Gütern, die Eigentum der Fraktion sind, verrichten, bei der Forstbehörde, abzudecken.

Questo stanziamento è stato previsto per la copertura delle spese personali dovuti dalla Forestale ai lavoratori agricoli, i quali eseguono lavori di manutenzione su strade, vie e beni di proprietà della Frazione.

Was die Verwendung der Gelder gemäss L.G. 16, Art. 3, Abschnitt c) betrifft, wurde der Betrag von Euro 13.582,00 auf Vorschlag des Südtiroler Bauernbundes, Ortsgruppe Truden auf folgende Kapitel veranschlagt:

Per quanto riguarda l'importo dovuto ai sensi della L.P. 16, art. 3, quadro c) è stato stanziato un'importo totale di Euro 13.582,00 in seguito alla proposta presentata da parte del Südtiroler Bauernbund, sezione di Trodena

al seguente capitolo:

Kap. 0270, 1140, 2150 und 2160.

cap. 0270, 1140, 2150 e 2160.

Der Haushaltsvoranschlag 2021 ist im Ausgaben- und im Einnahmenteil ausgeglichen.

Il bilancio di previsione 2021 è in equilibrio nella parte di entrate e di spese.

Die gesetzlichen Vorschriften betreffend die Aufteilung und Verwendung der Einnahmen wurden bei der Erstellung dieses Haushaltes genau beachtet. Der Haushaltsvoranschlag 2021 weist in den Einnahmen als auch in den Ausgaben den Gesamtbetrag von Euro 241.492,00 auf. Sämtliche veranschlagten Beträge des Haushaltes wurde aufgrund der geltenden Gesetze und Vorschriften errechnet und festgelegt.

Le disposizioni legislative riguardante la ripartizione ed utilizzo delle entrate a redazione del bilancio di previsione sono state esattamente rispettate. Il bilancio di previsione 2021 prevede sia per le entrate che per le uscite un'importo complessivo di Euro 241.492,00. Tutti gli importi stanziati del bilancio di previsione sono stati calcolati e determinati in base alle leggi e disposizioni vigenti.

Die Verwaltung der bürgerlichen Nutzungsgüter der Fraktion Truden besitzt keine Wertpapiere.

L'amministrazione separata dei beni d'uso civico della Frazione di Trodena non possiede carta valore.

DER GEMEINDESEKRETÄR/
IL SEGRETARIO COMUNALE

gez./f.to Dr. Stefan Pircher



DER BÜRGERMEISTER/IL SINDACO

gez./f.to Michael Epp

Truden im Naturpark/Trodena nel Parco Naturale, 24.12.2020